



केन्द्रीय आयुर्वेदीय विज्ञान अनुसंधान परिषद्

(भारत सरकार स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मन्त्रालय के अधीन गठित स्वशासी निकाय)
जवाहर लाल नेहरू भारतीय चिकित्सा एवं होम्योपैथी अनुसंधान भवन
नं. ६१-६५, इन्स्टिट्यूशनल एरिया, सम्मुख 'डी' ब्लॉक, जनकपुरी, नई दिल्ली-११००५८

CENTRAL COUNCIL FOR RESEARCH IN AYURVEDIC SCIENCES

(An autonomous organisation under Ministry of Health & Family Welfare, Govt. of India)
Jawahar Lal Nehru Bhartiya Chikitsa Evam Homoeopathy Anusandhan Bhawan
No.61-65, Institutional Area, Opp.'D' Block, Janakpuri, New Delhi-110058

Gram : "AYUSH"

Fax : 28520748

EPBX

28525852, 28520501

28522524, 28525831

28525862, 28525883

28525897

HQ-PROJ011/34/2022-PROJ.

03rd May 2023

EXPRESSION OF INTEREST FOR UNDERTAKING LANGUAGE EDITING WORK OF CCRAS PUBLICATIONS

The Central Council for Research in Ayurvedic Sciences (CCRAS) is an autonomous body under the Ministry of AYUSH, Govt. of India. It is the apex body in India for undertaking, coordinating, formulating, developing, and promoting research on scientific lines in Ayurvedic sciences. The Council undertakes its activities through its 30 peripheral Institutes/Centers/Units located all over India.

The Literary Research and Documentation program of CCRAS broadly relates to the revival and retrieval of ancient medical manuscripts and rare books; medico-historical studies; as well as transcription, translation, editing, and publication of classical treatises, important/ rare works, unpublished texts, and their commentaries into Hindi, English, or other languages. The National Institute of Indian Medical Heritage (NIIMH), Hyderabad, is a dedicated institute under the CCRAS for Literary Research. The institute works with a particular focus on the revival and retrieval of ancient medical manuscripts and rare books, medico-historical studies, preparation of biographies of eminent scholars, and preparation of e-books on classics of AYUSH Systems of Medicine.

These involve the collection of manuscripts/old books, transliteration into Devanagari from regional scripts, collating multiple manuscripts, technical correction, Hindi/English translation, editing by experts, and vetting/review by senior experts and subsequent publication of these works. These involve considerable amount of language editing work with respect to improvement of language (English), correcting spelling and grammatical errors, and finalization of document for publication. Interested individuals can take up such works at rate of Rs. 150/- per page (A-4) of finalized (not original) text. The individuals interested in undertaking such works may apply in the enclosed format (**Annexure-I**) along with a forwarding letter addressed to Director-General, CCRAS. The duly filled application should indicate the interest in taking up such works as well as experience in undertaking such works. Interested individuals should submit applications through email to the email id vk.lavaniya@ccras.nic.in and a hard copy of the same should be sent to the Director-General CCRAS at the address given below:

**The Director-General,
Central Council for Research in Ayurvedic Sciences,
Jawahar Lal Nehru Bhartiya Chikitsa Avum Homeopathy Anusandhan Bhavan,
No. 61-65, Institutional Area, Opp. 'D' Block, Janakpuri,
New Delhi - 110058 (India).**

The envelope containing the application must be superscribed "Expression of Interest for undertaking language editing work of CCRAS publications". The same must be also mentioned in the subject in the email.

The last date for receiving of applications will be 15th of May 2023. A declaration form in the prescribed format (**Annexure-II**) must also be submitted along with the application form.

FORMAT FOR APPLICATION

1. Name of the Individual:
2. Permanent address:
3. Contact details:
 - Postal address for correspondence
 - Telephone/ Mobile number(s)
 - E-mail
4. Details of expertise in undertaking language editing works:
6. Experience in undertaking language editing works:
Published books/articles:

Place:

Date:

Signature of applicant:

FORMAT FOR UNDERTAKING

I _____ Son/Daughter of
_____ aged _____ years, resident of

(Complete Address) do hereby declare that the information given in the application form for Expression of Interest for undertaking language editing work of CCRAS publications and in the enclosed documents is true to the best of my knowledge and belief and nothing has been concealed therein. I am well aware of the fact that if the information given by me is provided false/not true at any point of time, any work assigned to me on the basis of this will be cancelled and I will be liable to legal actions as per law and any benefit accrued by me withdrawn.

I shall abide by the terms and conditions set by the CCRAS while allotting the work and shall not deviate from the same in any manner.

Date : _____

Signature: _____

Mobile No : _____

Email id : _____